

مؤقت

مجلس الأمن



السنة التاسعة والستون

الجلسة ٧٣٠٤

الجمعة، ٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، الساعة ١٧/٠٥

نيويورك

الرئيس السيد كوينلان (أستراليا)

الأعضاء:

الاتحاد الروسي السيد ليونيد تشينكو

الأرجنتين السيد أويارسابال

الأردن السيد المومني

تشاد السيد دونغوس

جمهورية كوريا السيد لي كيونغ تشول

رواندا السيد ندوهونغيريهي

شيلي السيد أولغوين سيغاروا

الصين السيدة جيانغ هيوا

فرنسا السيد بيرتو

لكسمبرغ السيد مايس

ليتوانيا السيدة ياكوبونيه

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السيدة مولفين

نيجيريا السيد آدمو

الولايات المتحدة الأمريكية السيد أربوغاست

جدول الأعمال

انتخاب خمسة أعضاء في محكمة العدل الدولية (S/2014/521، S/2014/520 و S/2014/522)

يتضمن هذا المحضر نص الخطب والبيانات الملقاة بالعربية وترجمة الخطب والبيانات الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تُقدم التوصيات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-0506. وسيعاد إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org>).



وثيقة ميسرة

الرجاء إعادة التدوير



1461537 (A)



* * *

افتتحت الجلسة الساعة ١٧|٠٥ .

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): جُمعت بطاقات الاقتراع كلها. أود أن أذكر أعضاء المجلس بأن بطاقات الاقتراع، وفقاً للممارسة المتبعة، لن تُفرز حتى يتم التحقق من أن بطاقات الاقتراع في الجمعية العامة قد جُمعت أيضاً. وسيظل المجلس منعقداً إلى حين تلقي تلك المعلومات.

انتخاب خمسة أعضاء في محكمة العدل الدولية (S/2014/520 و S/2014/521 و S/2014/522)

* * *

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): وفقاً للمادة ١١ من النظام الأساسي لمحكمة العدل الدولية، سيشرع مجلس الأمن الآن في عقد هذه الجلسة الثامنة لانتخاب عضو في محكمة العدل الدولية من خلال اقتراع آخر على المقعد الواحد المتبقي الذي يتعين ملؤه.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

هل لي أن أعتبر أن المجلس على استعداد الآن للشروع في انتخاب عضو في محكمة العدل الدولية؟

عدد بطاقات الاقتراع: ١٥

تقرر ذلك.

عدد البطاقات الباطلة: صفر

يشرع المجلس الآن في الاقتراع الجديد. أرجو من موظف المؤتمرات أن يوزع بطاقات الاقتراع.

عدد البطاقات الصحيحة: ١٥

بناء على دعوة من الرئيس، تولّى فرز الأصوات السيد غومبو (تشاد) والسيد كايثاس (شيلي).

المتنعون عن التصويت: لأحد

الأغلبية المطلوبة: ٨

عدد الأصوات التي تم الحصول عليها:

السيدة. سوزانا رويس سيروتي: ٩

السيد باتريك ليتون روبنسون: ٦

وبناء على ذلك، حصلت السيدة سوزانا رويس سيروتي على الأغلبية المطلوبة للأصوات في مجلس الأمن. وقد أحلتُ خطياً نتيجة التصويت إلى رئيس الجمعية العامة.

وأود أن أبلغ أعضاء المجلس بأنني تلقيت للتو الرسالة التالية من رئيس الجمعية العامة:

”يشرفني أن أبلغكم بأنه في الجلسة العامة الـ ٤٦

التي عقدها الجمعية العامة اليوم بغرض انتخاب العضو المتبقي من الأعضاء الخمسة في محكمة العدل الدولية، حصل المرشح التالي على الأغلبية المطلقة من الأصوات في الجمعية العامة: السيد باتريك ليتون روبنسون.“

* * *

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): ينبغي لأعضاء المجلس أن يضعوا علامة “X” في المربع المجاور لاسم المرشح الذي يرغبون في التصويت له. وإنني أذكر أعضاء المجلس بأن المرشحين الذين تظهر أسماؤهم على بطاقات الاقتراع هم فقط المؤهلون للانتخاب. وأي بطاقة اقتراع تتضمن أكثر من اسم واحد ستعتبر باطلة.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): أعتبر أن جميع أعضاء المجلس قد صوتوا وأطلب إلى موظف المؤتمرات أن يجمع بطاقات الاقتراع.

فجميع الدول الأعضاء تتمتع بالسيادة ولها الحق في الترشح للانتخابات لنيل العضوية في كلتا الهيئتين وغيرهما من الهيئات الأخرى. ونحمل جميعاً هذه المسألة على محمل الجد. وإن عملية كهذه إنما هي تعبير عن أهمية المبادئ التي نظم نفسه بموجبها المجتمع الدولي الذي نمتله بهدف صون السلم والأمن. وأعلم أن ذلك قد يبدو أكثر مما هو مطلوب، ولكنني أرى أنه سيكون من المفيد أن نذكر أنفسنا بما نقوم به على وجه التحديد في نهاية عملية كهذه، طال أمدها ولم تختتم بعد بأي حال من الأحوال. وهي أكثر من مجرد كونها عملية إجرائية تتعلق بملء بطاقات الاقتراع ثم الجلوس لممارسة أمور أخرى.

وعليه، أود أن أشكر الجميع على صبرهم خلال اليومين الماضيين، ولكن من الضروري القيام بذلك. وأشكر المترجمين الشفويين وموظفي خدمة المؤتمرات على كل المساعدات التي قدموها لنا.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٢٥.

وعليه، لم يحصل أي مرشح على الأغلبية المطلقة المطلوبة من الأصوات في المجلس وفي الجمعية العامة على حد سواء. أفهم أن رئيس الجمعية العامة قد اقترح أن ترفع الجمعية العامة جلساتها على أن تستأنف الانعقاد في الساعة ١٥/٠٠ من يوم الاثنين ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر، لإجراء الاقتراع المقبل. أقترح، بموافقة أعضاء المجلس، أن نمضي في عملنا بنفس الطريقة وأن نستأنف الانعقاد في الساعة ١٥/٠٠ من يوم الاثنين ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر، بغرض إجراء اقتراع جديد. تقرر ذلك.

وقبل أن أرفع الجلسة، أود أن أستفيد من دور الرئاسة لتذكير أنفسنا بما نقوم به باختصار. صحيح أن هذه الانتخابات عملية طويلة معقدة، ولكن يجب ألا ننسى أن محكمة العدل الدولية هي إحدى المؤسسات العالمية الرئيسية المعنية بالتسوية السلمية للمنازعات وسيادة القانون. وبطبيعة الحال، فإن صون السلم والأمن الدوليين يشكل المسؤولية الأساسية لمجلس الأمن، إنه سبب وجودنا، بل هو السبب في جلوسنا هنا اليوم.